

## Control unit

IT - GUIDA RAPIDA

EN - QUICK GUIDE

FR - GUIDE RAPIDE

ES - GUÍA RÁPIDA

DE - KURZANLEITUNG

PL - INSTRUKCJA SKRÓCONA

NL - SNELSTARTGIDS

RU - краткое руководство по установке

IS96340MM\_15-07-2019

Nice

## IT - Dichiarazione CE di conformità e dichiarazione di incorporazione di "quasi macchina" / EN - EC declaration of conformity and declaration of incorporation of partly completed machinery

Note: il contenuto di questa dichiarazione corrisponde a quanto dichiarato nel documento ufficiale depositato presso la sede di Nice S.p.A., e in particolare, alla sua ultima revisione disponibile prima della stampa di questo manuale. Il testo qui presente è stato ridattato per motivi editoriali. Copia della dichiarazione originale può essere richiesta a Nice S.p.A. (TV) I. / Note: The contents of this declaration correspond to declarations in the official document filed in the offices of Nice S.p.A., and, in particular, the latest version thereof available prior to the printing of this manual. The text herein has been re-edited for editorial purposes. A copy of the original declaration can be requested from Nice S.p.A. (TV) I.

Numeri di dichiarazione: 629/MC200 - Revisione: 1 - Lingua: IT - Nome produttore: NICE S.p.A. - Tipi di prodotto: Centrale di comando per 1 motore 230 Vac - Modello/Tipo: MC200 - Accessori: Fare riferimento al catalogo

Declaration number: 629/MC200 - Revision: 1 - Language: EN - Name of manufacturer: NICE S.p.A. - Address: Via Callata, N°1, 31046 Oderzo (TV) Italy - Persons authorised to draw up the technical documentation: NICE S.p.A. - Type of product: Control unit for 1 230 Vac motor - Model/Type: MC200 - Accessories: Refer to the catalog.

Il sottoscritto Roberto Griffi in qualità di Amministratore Delegato, dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto sopra indicato risulta conforme alle disposizioni imposte dalle seguenti direttive: / The undersigned Roberto Griffi, in the role of Chief Executive Officer, declares under his sole responsibility that the product described above complies with the provisions laid down in the following directives:

• DIRETTIVA 2014/53/EU (RED), secondo le seguenti norme armonizzate: / • DIRECTIVE 2014/53/EU (RED), according to the following standards: EN 62479:2010, EN 60950-1:2006 + A11:2009 + A12:2011 + A1:2010 + A2:2013, EN 301 489-1 V2.2.0:2017, EN 301 489-3 V2.1:2017, EN 300 220-2 V3.1:2017.

Inoltre il prodotto risulta essere conforme alla seguente direttiva secondo i requisiti previsti per le "quasi macchine" (Allegato II, parte 1, sezione B): / In addition, the product conforms to the following directive pursuant to the provisions applicable to "partly completed machinery":

• Direttiva 2006/42/CE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 17 maggio 2006 on machinery, amending Directive 95/16/EC (consolidated version) / Directive 2006/42/EC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of May 17 2006 on machinery, amending Directive 95/16/EC (consolidated version)

Il produttore si impegna a trasmettere alle autorità nazionali, in risposta ad una motivata richiesta, le informazioni pertinenti sulla "quasi macchina", mantenendo impregiudicati i propri diritti di proprietà intellettuale. / - The manufacturer undertakes to transmit, in response to a reasoned request by the national authorities, relevant information on the "partly completed machinery". This shall be without prejudice to the intellectual property rights of the manufacturer. It is hereby decided that the relevant technical documentation has been compiled in accordance with Annex VII Part B of Directive 2006/42/EC and that the following essential requirements have been applied and fulfilled: 1.1-1.2-1.3-1.2.1-1.2.6-1.5.1-1.5.5-1.5.6-1.5.8-1.5.10-1.5.11.

- Qualora la "quasi macchina" sia messa in servizio in un paese europeo con lingua ufficiale diversa da quella usata nella presente dichiarazione, l'importatore ha l'obbligo di associare alla presente dichiarazione la relativa traduzione. / - Should the "partly completed machinery" be put into service in a European country with an official language different to the one used in this declaration, a translation into that language must be provided by the person bringing the machinery into the language area in question.

- Si avverte che la "quasi macchina" non dovrà essere messa in servizio finché la macchina finale in cui sarà incorporata non sarà a sua volta dichiarata conforme, se del caso, alle disposizioni della direttiva 2006/42/CE. / - The "partly completed machinery" may not be put into service until the final machinery into which it is to be incorporated has been declared in conformity with the provisions of Directive 2006/42/EC, where appropriate.

Inoltre il prodotto risulta conforme alle seguenti norme: / The product also complies with the following standards: EN 61000-6-2:2005; EN 61000-6-3:2007 + A1:2011; EN 60335-1:2012 + A11:2014; EN 61000-6-3:2007 + A1:2011; EN 60335-2:2012 + A11:2014; EN 62233:2008.

Il prodotto risulta conforme, limitatamente alle parti applicabili, alle seguenti norme: / All parts of the product subject to the following standards comply with them: EN 61000-6-2:2005; EN 61000-6-3:2007 + A1:2011; EN 60335-1:2012 + A11:2014; EN 61000-6-3:2007 + A1:2011; EN 60335-2:2012 + A11:2014; EN 62233:2008.

Oderzo, 16 Maggio 2016 / Oderzo, 16th May 2016

Ing. Roberto Griffi  
(Amministratore Delegato / Chief Executive Officer)

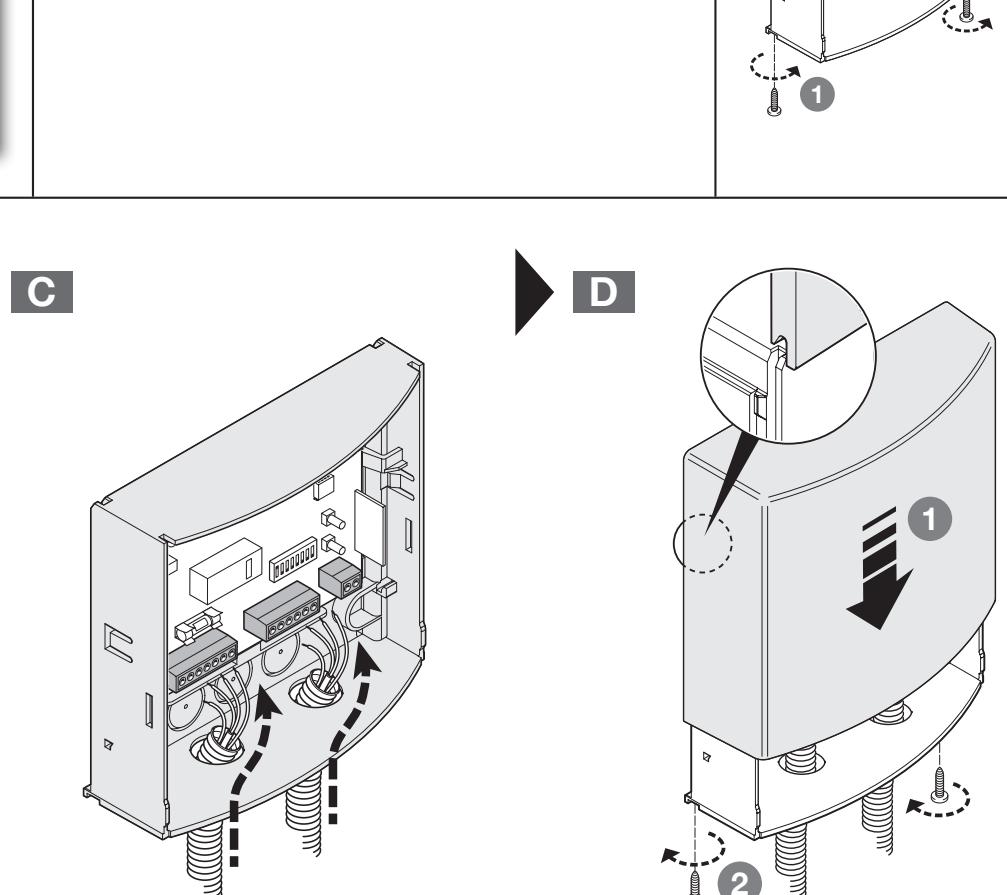
<b>IT</b>	<b>MC200</b> è una centrale elettronica che permette il controllo e il comando di un motore destinato all'automazizzazione di una serranda, o di una porta basculante, o di una porta sezionale, o di una tapparella oppure di altre applicazioni simili.
<b>EN</b>	<b>MC200</b> is an electronic control unit that allows for controlling and commanding a motor designed to automate a shutter, overhead door, sectional door, rolling shutter or other similar applications.
<b>FR</b>	<b>MC200</b> est une unité électronique permettant le contrôle et la commande d'un moteur destiné à l'automatisation d'un volet, d'une porte basculante, d'une porte sectionnelle, d'un store ou d'autres applications analogues.
<b>ES</b>	<b>MC200</b> es una central electrónica que permite el control y el mando de un motor destinado a la automazización de una persiana, o de una puerta basculante, o de una puerta seccional, o de una cortina de enrollar, o de otras aplicaciones similares.
<b>DE</b>	<b>MC200</b> ist eine elektronische Steuerung zur Verwaltung eines Motors zur Automatisierung von Rolltoren, Kippstoren, Sektionaltoren oder Rollläden sowie anderen vergleichbaren Anwendungen.
<b>PL</b>	<b>MC200</b> to centrala elektroniczna, która umożliwia kontrolę sterowania silnikiem przeznaczonym do napędzania rolety lub bramy wahadłowej lub bramy segmentowej lub rolety lub innymi podobnymi zastosowaniami.
<b>NL</b>	<b>MC200</b> is een elektronische besturingseenheid waarmee een motor bestemd voor de automatisering van een luik, een kantelpoort, een sectiealpoort, een rolluik of andere gelijkaardige toepassingen bedient en bestuurd kan worden.
<b>RU</b>	<b>MC200</b> является электронным блоком управления, который позволяет контролировать и управлять двигателем автоматического движения откатных ворот, подъемно-поворотных ворот, секционных ворот, ролставней или похожих приложений.

• **IT** - Cavi da utilizzare • **EN** - Cables to use • **FR** - Câbles à utiliser • **ES** - Cables a utilizar • **DE** - Zu verwendende Kabel • **PL** - Kable, jakich należy użyć • **NL** - Verplichte kabels • **RU** - Используемые кабели

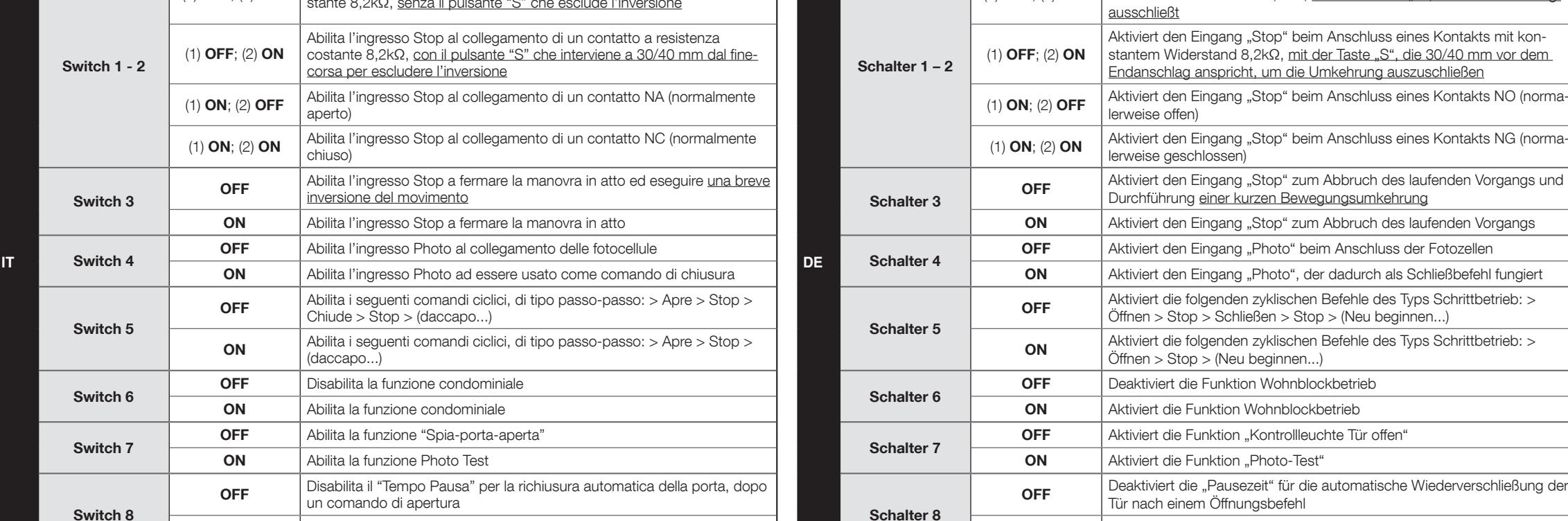
IT	EN	FR	ES	DE	PL	NL	RU
Alimentazione per la centrale di comando	Power supply for the control unit	Alimentation pour l'unité de commande	Alimentación de la central de mando	Versorgung der steuerung	Zasilanie do centrali sterującej	Voeding voor de besturingseenheid	Питание сети блока управления
Lampada con antenna radio	Warning light with radio antenna	Cliquant avec antenne radio	Intermitente con antena radio	Blinklichtanzeige mit funkantenne	Lampa ostrzegawcza z anteną radiową	Knipperlicht met radiotransmitter	Проблесковая лампа с радиоантеной
Dispositivi collegati ai morsetti 8-9-10-11-12-13	Devices connected to terminals 8-9-10-11-12-13	Dispositifs connectés aux bornes 8-9-10-11-12-13	Dispositivos conectados a los bornes 8-9-10-11-12-13	Vorrichtungen mit angeschluss an die klemmen 8-9-10-11-12-13	Urządzenia podłączone do zacisków 8-9-10-11-12-13	Inrichtingen aangesloten op de klemmen 8-9-10-11-12-13	Устройства подсоединены к клеммам 8-9-10-11-12-13
Alimentazione per il motore	Power supply for motor	Alimentation pour le moteur	Alimentación para el motor	Versorgung des motors	Zasilanie do silnika	Voeding voor de motor	Питание сети двигателя

\* Cable > 30 m = N°1 cable: 2 x 2,5 mm<sup>2</sup>

\*\* N°6 cables: 1 x 0,5 mm<sup>2</sup> = N°1 cable: 6 x 0,5 mm<sup>2</sup>



1.



2.

## IMPOSTAZIONE DEI DIP-SWITCH

Dip-switch	Impostazione	Descrizione della funzione impostata
Switch 1 - 2	(1) OFF; (2) OFF	Abilita l'ingresso Stop al collegamento di un contatto a resistenza costante 8,2kΩ, senza il pulsante "S" che esclude l'inversione
	(1) OFF; (2) ON	Abilita l'ingresso Stop al collegamento di un contatto a resistenza costante 8,2kΩ, con il pulsante "S" che interviene a 30/40 mm dal finecorsa per escludere l'inversione
	(1) ON; (2) OFF	Abilita l'ingresso Stop al collegamento di un contatto NA (normalmente aperto)
	(1) ON; (2) ON	Abilita l'ingresso Stop al collegamento di un contatto NC (normalmente chiuso)
Switch 3	OFF	Abilita l'ingresso Stop a fermare la manovra in atto ed eseguire una breve inversione del movimento
	ON	Abilita l'ingresso Stop a fermare la manovra in atto
Switch 4	OFF	Abilita l'ingresso Photo al collegamento delle fotocellule
	ON	Abilita l'ingresso Photo ad essere usato come comando di chiusura
Switch 5	OFF	Abilita i seguenti comandi circolari, di tipo passo-passo: > Apri > Stop > Chiude > Stop > (daccapo...)
	ON	Abilita i seguenti comandi circolari, di tipo passo-passo: > Apri > Stop > (daccapo...)
Switch 6	OFF	Disabilita la funzione condominiale
	ON	Abilita la funzione condominiale
Switch 7	OFF	Abilita la funzione "Spia-porta-aperta"
	ON	Abilita la funzione Photo Test
Switch 8	OFF	Disabilita il "Tempo Pausa" per la richiusura automatica della porta, dopo un comando di apertura
	ON	Abilita il "Tempo Pausa" per la richiusura automatica della porta, dopo un comando di apertura

**⚠ Per memorizzare seguire il punto 5.**

## SETTING THE DIP-SWITCHES

Dip-switch	Setting	Description of the set function
Switches 1 - 2	(1) OFF; (2) OFF	Enables the Stop input for the connection of a 8,2 kΩ fixed resistor, without button "S" that excludes the inversion
	(1) OFF; (2) ON	Enables the Stop input for the connection of a 8,2 kΩ fixed resistor, with button "S" that intervenes at 30/40 mm from the limit switch to exclude the inversion
	(1) ON; (2) OFF	Enables the Stop input for the connection of a NO (normally open) contact
	(1) ON; (2) ON	Enables the Stop input for the connection of a NC (normally closed) contact
Switch 3	OFF	Enables the Stop input to stop the current maneuver and perform a brief inversion of the movement
	ON	Enables the Stop input to stop the current maneuver
Switch 4	OFF	Enables the Photo input for the connection of photocells
	ON	Enables the Photo input for being used as a closing command
Switch 5	OFF	Enables the following cyclical commands, of the step-by-step type: > Open > Stop > Close > Stop > (again...)
	ON	Enables the following cyclical commands, of the step-by-step type: > Open > Stop > (again...)
Switch 6	OFF	Disables the condominium function
	ON	Enables the condominium function
Switch 7	OFF	Enables the "Door open indicator light" function
	ON	Enables the Photo Test function
Switch 8	OFF	Disables the "Pause Time" for the automatic re-closing of the door, following an opening command
	ON	Enables the "Pause Time" for the automatic re-closing of the door, following an opening command

**⚠ To memorize, follow the point 5.**

## PROGRAMMATION DES MICRO-INTERRUPTEURS

Micro-interrupteur	Configuration	Description de la fonction configurée
Micro-interrupteurs 1 - 2		

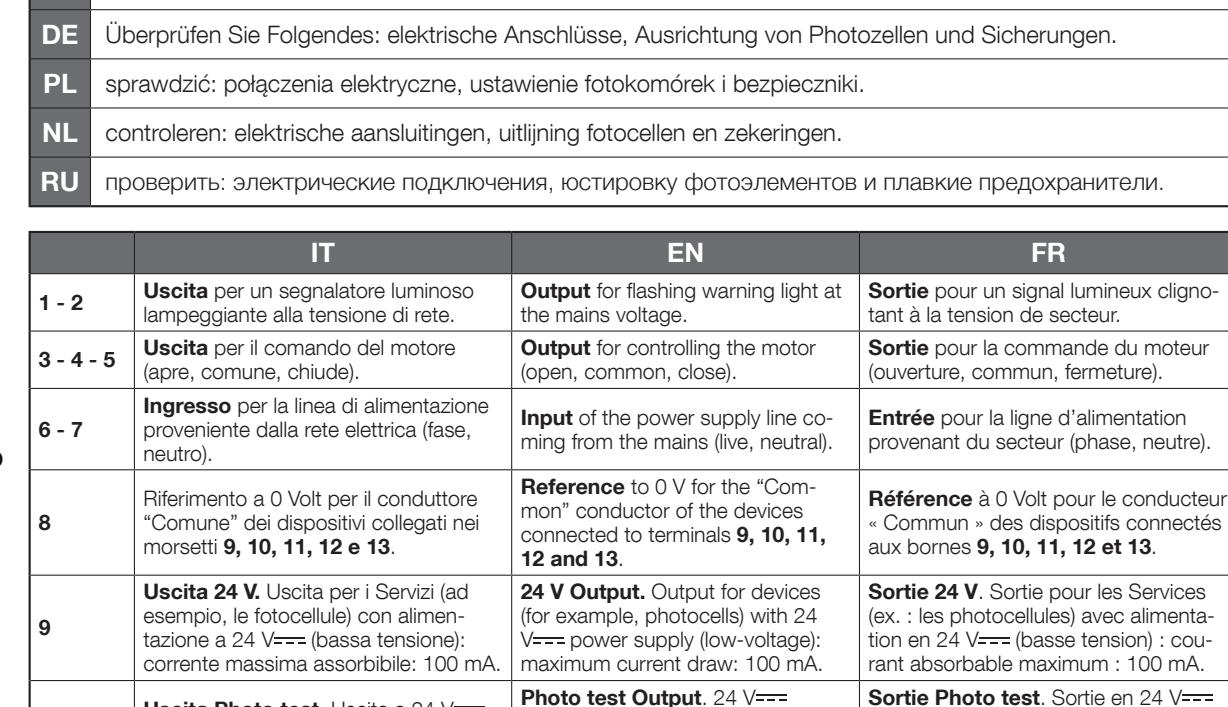
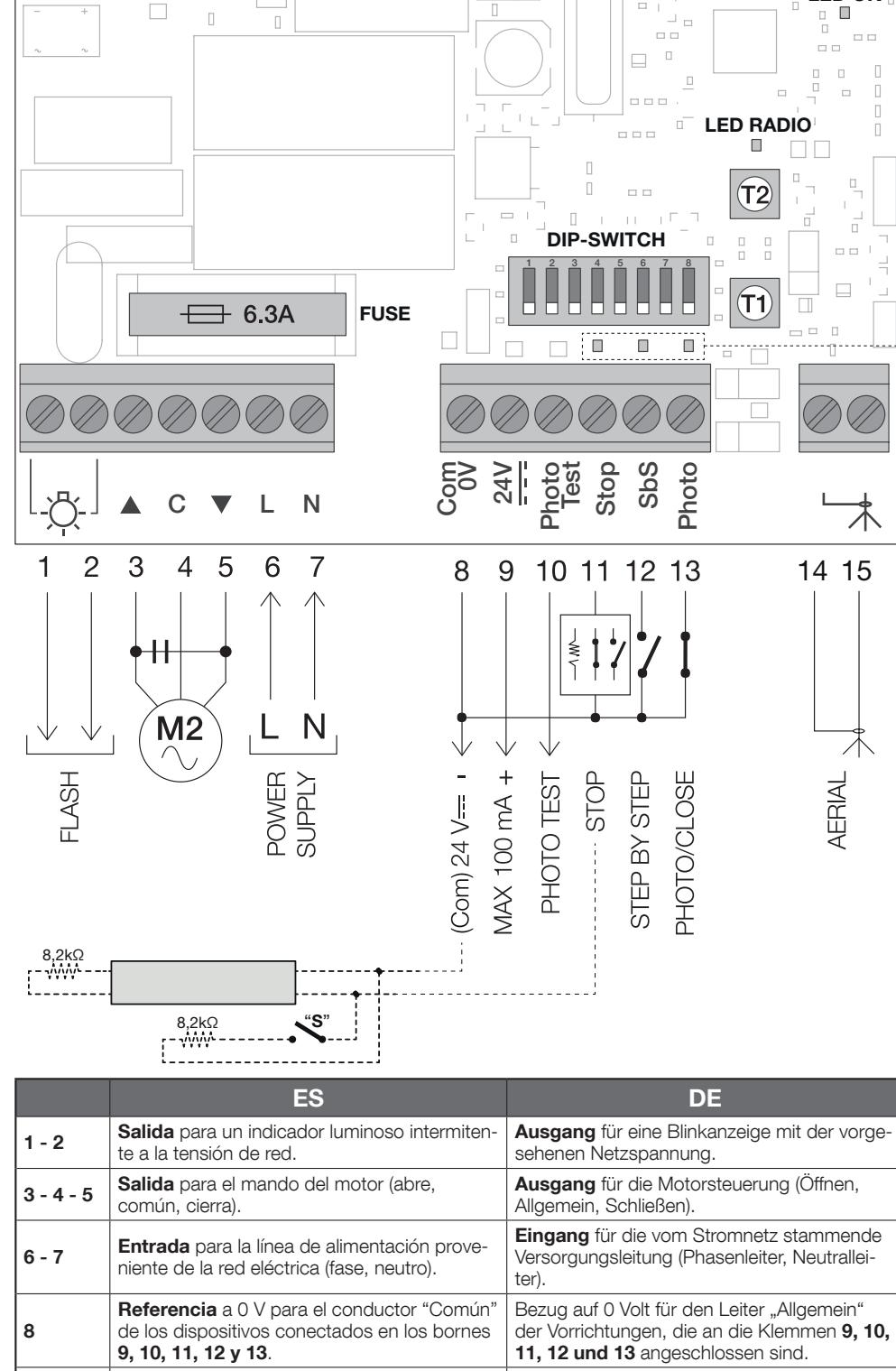
<b>⚠</b>	<b>IT</b>	Questo manuale è una sintesi delle fasi d'installazione e della messa in funzione con i valori di default: il manuale istruzioni completo (installazione, collegamenti, programmazioni parametri, diagnostica, ecc.) è scaricabile dal sito <a href="http://www.niceforyou.com">www.niceforyou.com</a>
<b>⚠</b>	<b>EN</b>	This manual is a summary of the installation and commissioning instructions, using the default values: the complete user manual (installation, connections, programming, diagnostics, etc.) is available for download from <a href="http://www.niceforyou.com">www.niceforyou.com</a>
<b>⚠</b>	<b>FR</b>	Ce manuel est un résumé des phases d'installation et de mise en service avec les valeurs par défaut : le mode d'emploi complet (installation, raccordements, programmation des paramètres, diagnostic, etc.) peut être téléchargé sur le site Internet <a href="http://www.niceforyou.com">www.niceforyou.com</a>
<b>⚠</b>	<b>ES</b>	Este manual es una síntesis de las fases de instalación y de la puesta en funcionamiento con los valores predeterminados: el manual de instrucciones completo (instalación, conexiones, programación de parámetros, diagnóstico, etc.) se puede descargar del sitio <a href="http://www.niceforyou.com">www.niceforyou.com</a>
<b>⚠</b>	<b>DE</b>	Diese Anleitung gibt einen Überblick über die Einrichtungs- und Inbetriebnahmephasen mit den Standardeinstellungen: Die vollständige Anleitung (zu Einrichtung, Anschlüssen, Programmierung der Parameter, Diagnose, usw.) kann auf der Webseite <a href="http://www.niceforyou.com">www.niceforyou.com</a> heruntergeladen werden
<b>⚠</b>	<b>PL</b>	Niniejsza instrukcja jest streszczeniem etapów instalacji i uruchomienia z zastosowaniem wartości domyślnych: pełną instrukcję obsługi (instalacja, podłączenia, programowanie parametrów, diagnostyka, itd.) można pobrać ze strony internetowej <a href="http://www.niceforyou.com">www.niceforyou.com</a>
<b>⚠</b>	<b>NL</b>	Deze handleiding is een samenvatting van de stadia van installatie en inbedrijfstelling met de standaard waarden: de complete handleiding (installatie, bedrading, het programmeren van parameters, diagnostiek etc.) kan worden gedownload van de website <a href="http://www.niceforyou.com">www.niceforyou.com</a>
<b>⚠</b>	<b>RU</b>	Данное руководство является собой синтез фаз монтажа и пуска в работу согласно стандартно заданным значениям: полное руководство с инструкциями (монтаж, подключения, программирование параметров, диагностика и пр.) может быть загружена с веб-сайта <a href="http://www.niceforyou.ru">www.niceforyou.ru</a>

<b>IT</b>	controllare: collegamenti elettrici, allineamenti fotocellule e fusibili.
<b>EN</b>	check: electrical connections, alignment of photocells, and fuses.

---

- |  |              |   |
|--|--------------|---|
|  | <b>IBT4N</b> | <b>FR</b> contrôler : raccordements électriques, alignements des photocellules et fusibles.<br><b>ES</b> controlar: conexiones eléctricas, alineación fotocélulas y fusibles. |
|--|--------------|---|

- This image is a grayscale representation of a complex scene, likely a simulation or a photograph of a real-world environment. It features a variety of objects including a large circular structure at the top left, several rectangular blocks of different sizes and orientations, and a small square object near the bottom left. The background is filled with darker, more abstract shapes and patterns, creating a dense and cluttered visual field.



	oppure per una spia-porta-aperta. Corrente massima assorbibile: 50 mA.	(...), also the "open door light" function. Maximum current draw: 50 mA.	(...), ou pour un bouton de porte ouverte. Courant absorbable maximum : 50 mA.
<b>11</b>	<b>Ingresso Stop.</b> Ingresso per i dispositivi di sicurezza.	<b>Stop Input.</b> Input for safety devices.	<b>Entrée Stop.</b> Entrée pour les dispositifs de sécurité.
<b>12</b>	<b>Ingresso SbS.</b> Ingresso per un pulsante NA (normalmente aperto), per l'invio di comandi con la modalità passo-passo.	<b>SbS Input.</b> Input for a normally open (NO) button, for sending commands in step-by-step mode.	<b>Entrée SbS.</b> Entrée pour un bouton NO (normalement ouvert), pour l'envoi de commandes en modalité pas-à-pas.
<b>13</b>	<b>Ingresso Photo.</b> Ingresso per una fotocellula di ricezione (RX) normalmente chiusa (NC), oppure per un pulsante NA (normalmente aperto).	<b>Photo Input.</b> Input for a normally closed (NC) reception photocell (RX), or for a normally open (NO) button.	<b>Entrée Photo.</b> Entrée pour une photocellule de réception (RX) normalement fermée (NF) ou pour un bouton NO (normalement ouvert).
<b>14 - 15</b>	<b>Ingresso</b> per un'antenna-ricevitore radio.	<b>Input</b> for an antenna-radio receiver.	<b>Entrée</b> pour une antenne-récepteur radio.
<b>LED</b>	Led ingressi	Input LEDs	Led entrées
<b>AERIAL</b>	Antenna	Aerial	Antenne
<b>FUSE</b>	Fusibile	Fuse	Fusible

9	<b>Salida 24 V.</b> Salida para los servicios (por ejemplo, las fotocélulas) con alimentación a 24 V--- (baja tensión): corriente máxima absorbible: 100 mA.	<b>Ausgang 24 V.</b> Ausgang für die Verbraucher (z. B. Fotozellen) mit 24-V----Versorgung (Niederspannung): maximale Stromaufnahme: 100 mA.	<b>Wyjście 24 V.</b> Wyjście Usług (na przykład, fotokomórek) z zasilaniem 24 V--- (niskie napięcie): maksymalny pobór prądu: 100 mA.	<b>24 V-uitgang.</b> Uitgang voor de diensten (bv. de fotocellen) met 24 V-voeding--- (laagspanning): max. opneembare stroom: 100 mA.	Выход 24 В. Выход для вспомогательных устройств (например, оптических датчиков) с питанием сети напряжением 24 В--- (низковольтные): максимальный поглощаемый ток: 100 мА.
10	<b>Salida Photo test.</b> Salida a 24 V--- para una fotocélula de transmisión (TX), o para un testigo de puerta abierta. Corriente máxima absorbible: 50 mA.	<b>Ausgang Photo-Test.</b> 24-V----Ausgang für eine Sende-Fotozelle (TX) oder „Kontrollleuchte Tür offen“. Maximale Stromaufnahme: 50 mA.	<b>Wyjście Test Foto.</b> Wyjście 24 V--- fotokomórki nadajnika (TX), lub diody-otwartej-bramy. Maksymalny pobór prądu: 50 mA.	<b>Uitgang Foto Test.</b> 24 V-uitgang--- voor een transmissiefotocel (TX), of voor een controlelampje Poort Open. Max. opneembare stroom: 50 mA.	Выход «Photo test». Выход 24 В--- для оптического датчика передачи (TX) или для светового индикатора открытой створки ворот. Максимальный поглощаемый ток: 50 мА.
11	<b>Entrada Stop.</b> Entrada para los dispositivos de seguridad.	<b>Eingang Stop.</b> Eingang für Sicherheitseinrichtungen.	<b>Wejście Stop.</b> Wejście urządzeń bezpieczeństwa.	<b>Ingang Stop.</b> Ingang voor de veiligheidsinrichtingen.	Вход «Stop». Вход для устройств безопасности.
12	<b>Entrada SbS.</b> Entrada para una tecla NA (normalmente abierta), para el envío de mandos paso-paso.	<b>Eingang SbS.</b> Eingang für eine NO-Taste (normalerweise offen) zur Sendung von Befehlen im Modus „Schrittbetrieb“.	<b>Wejście SbS.</b> Wejście dla przycisku NO (normalnie otwarty), do przesyłania poleceń w trybie Krok po Kroku.	<b>Ingang SbS.</b> Ingang voor een normaal geopende of NA-knop, voor de verzending van instructies met de modaliteit Stap-voor-stap.	Вход «SbS». Вход для кнопки НР (нормально разомкнутая) для подачи команд в пошаговом режиме.
13	<b>Entrada Photo.</b> Entrada para una fotocélula de recepción (RX) normalmente cerrada (NC), o para una tecla NA (normalmente abierta).	<b>Eingang Photo.</b> Eingang für eine Empfangs-Fotozelle (RX) mit dem Status normalerweise geschlossen (NG) oder eine NO-Taste (normalerweise offen).	<b>Wejście Foto.</b> Wejście fotokomórki odbiorczej (RX) normalnie zamkniętej (NC) lub przycisku NO (normalnie otwartego).	<b>Ingang Foto.</b> Ingang voor een normaal gesloten (NC) ontvangstfotocel (RX), of voor een normaal geopende of NA-knop.	Вход «Photo». Вход для оптического датчика приема (RX), нормально замкнутого (НЗ), или для кнопки НР (нормально разомкнутой).
14 - 15	<b>Entrada para una antena-radiorreceptor.</b>	<b>Eingang für eine Funkempfangsantenne.</b>	<b>Wejście do anteny-odbiornika radiowego.</b>	<b>Ingang voor een radio-ontvangstantenne.</b>	Вход для антенны радиоприемника.
LED	Led entradas	LED Eingänge	Dioda wejść	Leds van-ingangen	Светодиодные индикаторы входов
AERIAL	Antena	Antenne	Antena	Antenne	Антenna
FUSE	Fusible	Sicherung	Bezpiecznik	Zekering	Предохранитель

• IT - LEGENDA • EN - KEY • FR - LÉGENDE • ES - LEYENDA • DE - LEGENDE • PL - LEGENDA • NL - LEGENDA • RU - УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ					
	• IT - dare alimentazione elettrica di rete • EN - supply mains power • FR - activer l'alimentation électrique du réseau • ES - conectar la alimentación eléctrica de red • DE - mit dem Stromnetz verbinden • PL - włączyć zasilanie elektryczne • NL - netvoeding inschakelen • RU - включить питание			• IT - rilasciare i tasti • EN - release the buttons • FR - relâcher les touches • ES - soltar las teclas • DE - Die Tasten gedrückt halten • PL - przytrzymać wciśnięte przyciski • NL - De toetsen ingedrukt houden • RU - отпустить кнопки	
	• IT - togliere alimentazione elettrica di rete • EN - shut off mains power • FR - couper l'alimentation électrique du réseau • ES - desconectar la alimentación eléctrica de red • DE - Die Netzstromversorgung ausschalten • PL - odłączyć zasilanie elektryczne • NL - Netvoeding uitschakelen • RU - отключите сетевое электропитание			• IT - premere e rilasciare il tasto • EN - press and release the key • FR - enfoncer et relâcher la touche • ES - pulsar y soltar la tecla • DE - Taste drücken und loslassen • PL - nacisnąć i zwolnić przycisk • NL - de toets indrukken en weer loslaten • RU - нажать и отпустить кнопку	
	• IT - Corretto • EN - Correct • FR - Correct • ES - Correcto • DE - Richtig • PL - Prawidłowo • NL - Correct • RU - Правильно			• IT - mantenere premuto il tasto del trasmettitore • EN - press and hold the transmitter key • FR - maintenir appuyée la touche de l'émetteur • ES - mantener pulsada la tecla del transmisor • DE - Eine Taste des Senders gedrückt halten • PL - przytrzymać wciśnięty przycisk nadajnika • NL - houd de toets van de zender ingedrukt • RU - держать нажатой кнопку передатчика	
	• IT - Non corretto • EN - Incorrect • FR - Incorrect • ES - No correcto • DE - Nicht richtig • PL - Nieprawidłowo • NL - Niet correct • RU - Неправильно			• IT - rilasciare il tasto del trasmettitore • EN - release the transmitter key • FR - relâcher la touche de l'émetteur • ES - soltar la tecla del transmisor • DE - Die Taste des Senders loslassen • PL - zwolnić przycisk nadajnika • NL - laat de toets van de zender los • RU - отпустить кнопку передатчика	
	• IT - lampaggio led • EN - flashing LED • FR - clignotement de la led • ES - led intermitente • DE - Blinken der LED • PL - miganie diody led • NL - led knippert • RU - мигание светодиода			• IT - massima apertura • EN - maximum opening position. • FR - position d'ouverture maximum • ES - cota de apertura máxima • DE - maximale Öffnung • PL - maksymalnego otwarcia • NL - maximale opening • RU - максимальное открытие	

- |   |  |   |   |
|---|--|---|---|
|  | • <b>IT</b> - attendere • <b>EN</b> - wait • <b>FR</b> - attendre • <b>ES</b> - esperar • <b>DE</b> - Warten • <b>PL</b> - zaczekać • <b>NL</b> - wachten • <b>RU</b> - ожидайте | ▲ | • <b>IT</b> - sù • <b>EN</b> - wait • <b>FR</b> - montée • <b>ES</b> - subida • <b>DE</b> - omhoog • <b>RU</b> - подъём |
|---|--|---|---|

Wählen - IT - Следуйте		Stop - IT - Стоп		
	• IT - nell'intervallo di • EN - in the interval of • FR - dans l'intervalle de • ES - en el intervalo de • DE - im Intervall von • PL - w intervale • NL - in het interval van • RU - в интервале		• IT - stop • EN - wait • FR - stop • ES - stop • DE - stop • PL - stop • NL - stop • RU - стоп	
	• IT - salvataggio automatico dei dati • EN - automatic saving • FR - sauvegarde automatique • ES - memorización automática • DE - Automatisches Speichern • PL - zapis automatyczny • NL - automatische autoautomatische opslag • RU - автоматическое сохранение		• IT - giù • EN - wait • FR - descente • ES - bajada • DE - herunterfahren • PL - opuszczanie • NL - omlaag • RU - опускание	
	• IT - mantenere premuti i tasti • EN - keep the buttons pressed • FR - maintenir enfoncées les touches • ES - mantener pulsadas las teclas • DE - Die Tasten gedrückt halten • PL - przytrzymać wciśnięte przyciski • NL - De toetsen ingedrukt houden • RU - Нажмите одновременно и удерживайте кнопки		• IT - passo passo • EN - wait • FR - pas-à-pas • ES - paso-paso • DE - schrittbetrieb • PL - krok po kroku • NL - stap-voor-stap • RU - пошаговый режим	
<p>• IT - Memorizzazione delle impostazioni dei Dip-switch • EN - Registration of Dip-switch settings • FR - Enregistrement des programmation des micro-interrupteurs • ES - Memorización de configuración de los microinterruptores • DE - Speicherung der einstellung der DIP-Schalter • PL - Wczytywanie ustawienia przełączników dip-switch • NL - Opslaan van instelling van de DIP-switches • RU - Регистрация настроек dip-переключателей</p>				
01.	02.	03.	04.	05.
	green  red LED OK		green LED OK	=
<p>• IT - Programmazione del "Tempo Lavoro" del motore e del "Tempo Pausa" per la richiusura automatica • EN - Programming the "Work Time" of the motor and the "Pause Time" for automatic re-closing • FR - Programmation du « Temps de Fonctionnement » du moteur et du « Temps de Pause » pour la refermeture automatique • ES - Programación del "Tiempo de trabajo" del motor y del "Tiempo de pausa" para el cierre automático • DE - Programmierung der „Betriebszeit“ des Motors und der „Pausezeit“ für die automatische Wiederverschließung • PL - Programowanie „Czasu pracy“ silnika i „Czasu pauzy“ dla zamknięcia automatycznego • NL - Programmering van de "bedrijfstijd" van de motor en van de "pauzetijd" voor de automatische hersluiting • RU - Программирование параметров «Время работы» двигателя и «Время паузы» для автоматического закрывания после открытия</p>				
01.	02.	03.	04.	05.
04.	05.	06.		
	Tempo pausa - Pause Time - Temps de Pause Tiempo de pausa - Pausezeit - Czasu pauzy Pauzetijd - Время паузы			

- IT - Memorizzazione di TUTTI i tasti di un singolo trasmettitore (modalità STANDARD) • EN - Memorising ALL buttons of a single transmitter (STANDARD mode) • FR - Mémorisation de TOUTES les touches d'un seul émetteur (modalité STANDARD) • ES - Memorización de TODAS las teclas de un solo transmisor (modo ESTÁNDAR) • DE - Speicherung ALLER Tasten eines einzelnen Senders (Modus STANDARD) • PL - Wczytywanie WSZYSTKICH przycisków pojedynczego nadajnika (tryb STANDARD) • NL - Opslag van ALLE toetsen van één enkele zender (STANDAARD-modus) • RU - Внесение в память ВСЕХ кнопок одного отдельно взятого передатчика (СТАНДАРТНЫЙ способ)

	01.	02.
▲ =	 1 x	
■ =	 2 x	
▼ =	 3 x	
SbS =	 4 x	
▲ + ■ + ▲ =	 5 x	
▼ + ■ + ▼ =	 6 x	